Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/support

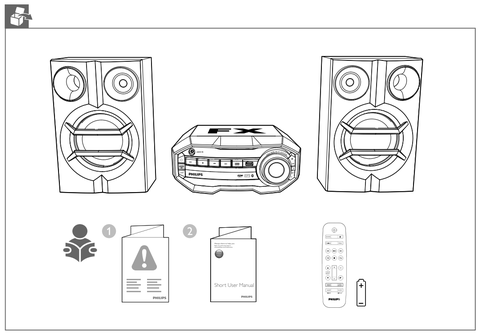
FX10

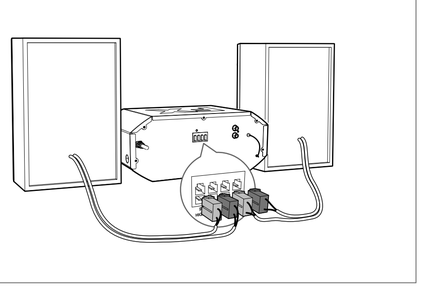
EN Short User Manual
CS Krátká uživatelská příručka
DA Kort brugervejledning
DE Kurzanleitung
EL Σύντομο εγχειρίδιο χρήσης
ES Manual de usuario corto
FI Lyhyt käyttöopas
FR Bref mode d'emploi
HU Rövid használati útmutató

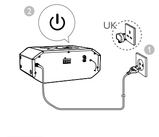
PHILIPS

Specifications are subject to change without notice.
2015 © Gibson Innovations Limited.All rights reserved.
This product has been manufactured by, and is sold under the responsibility of Gibson Innovations Ltd., and Gibson Innovations Ltd. is the warrantor in relation to this product.
Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license from Koninklijke Philips N.V.

FX10_12_Short User Manual_V1.0







EN Connect power and switch on.
Turn on the unit or switch to standby mode.

CS Připojte ke zdroji napájení a zapněte.
Zapnutí jednotky nebo přepnutí do pohotovostního režimu.

DA Tilslut strømmen og tænd.
Tænd for enheden, eller skift til standbytilstand.

DE Anschließen des Netzteils und Einschalten des Geräts
Einschalten des Geräts oder Umschalten in den Standby-Modus

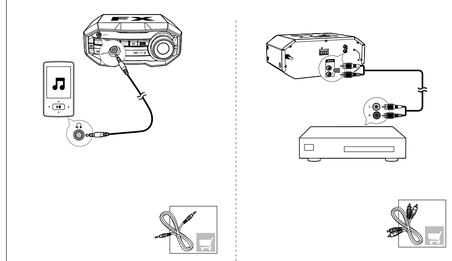
EL Σύνδεση στο ρεύμα και ενεργοποίηση.
Ενεργοποίηση της μονάδας ή μετάβαση στη λειτουργία αναμονής.

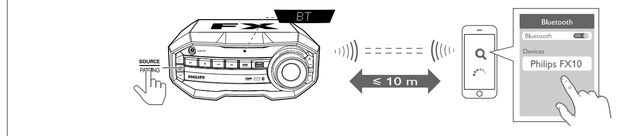
ES Conexión de la alimentación y encendido.
enciende la unidad o la cambia al modo de espera.

FI Liitä virtajohto pistorasiaan ja kytke virta.
Laitteen virran kytkeminen tai asettaminen valmiustilaan.

FR Connectez l'alimentation électrique et allumez les enceintes.
permet d'allumer l'appareil ou de passer en mode veille.

HU Tápellátás csatlakoztatása és bekapcsolás.
Az egység bekapcsolása vagy készenléti állapotba helyezése.





EN Connect
1 Press **SOURCE** repeatedly to select the Bluetooth source.
↳ "**BT**" (Bluetooth) is displayed on the screen.
2 Enable Bluetooth on your mobile device.
3 Search for Bluetooth devices that can be paired, then select "**Philips FX10**" to start pairing and connection.
↳ After successful pairing and connection, "**BT CONNECTED**" (Bluetooth connected) scrolls on the screen once.
4 Play music on your Bluetooth-enabled device through the unit.
• Tip: If you fail to find "**Philips FX10**" for pairing, press and hold **PAIRING** for three seconds to enter pairing mode.

DA Tilslutning
1 Tryk gentagne gange på **SOURCE** for at vælge Bluetooth-kilden.
↳ "**BT**" (Bluetooth) vises på skærmen.
2 Aktiver Bluetooth på din mobile enhed.
3 Søg efter Bluetooth-enheder, der kan parres, og vælg derefter "**Philips FX10**" for at starte parring og tilslutning.
↳ Når der er oprettet parring og forbindelse, vises "**BT CONNECTED**" (Bluetooth tilsluttet) på skærmen én gang.
4 Afspil musik på din Bluetooth-aktiverede enhed via enheden.
• Tip: Hvis du ikke kan finde "**Philips FX10**" til parring, skal du holde **PAIRING** nede i tre sekunder for at åbne parringstilstand.

EL Σύνδεση
1 Πατήστε επανειλημμένα **SOURCE** για να επιλέξετε ως πηγή το Bluetooth.
↳ Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «**BT**» (Bluetooth).
2 Ενεργοποιήστε το Bluetooth στη φορητή σας συσκευή.
3 Αναζητήστε συσκευές Bluetooth που μπορούν να συζευχθούν και στη συνέχεια επιλέξτε «**Philips FX10**» για να ξεκινήσει η διαδικασία σύζευξης και σύνδεσης.
↳ Μετά από την επιτυχή σύζευξη και σύνδεση, στην οθόνη εμφανίζεται μία φορά το μήνυμα «**BT CONNECTED**» (το Bluetooth συνδέθηκε).
4 Ξεκινήστε την αναπαραγωγή της μουσικής στη συσκευή με δυνατότητα Bluetooth μέσω της μονάδας.
• Συμβουλή: Αν δεν καταφέρετε να βρείτε τη συσκευή «**Philips FX10**» για σύζευξη, πατήστε παρατεταμένα το **PAIRING** για τρία δευτερόλεπτα για να μεταβείτε σε λειτουργία σύζευξης.

FI Liitännät
1 Valitse Bluetooth-lähde painamalla toistuvasti **SOURCE** -painiketta.
↳ **BT** (Bluetooth) näkyy näytössä.
2 Ota Bluetooth käyttöön mobiililaitteessa.
3 Hae Bluetooth-laitteita, joihin voi muodostaa parilliitoksen ja valitse sitten **Philips FX10** parilliitoksen ja yhteyden muodostamiseksi.
↳ Kun parilliitos ja yhteys on muodostettu, näytössä lukee **BT CONNECTED** (Bluetooth yhdistetty).
4 Toista musiikkia Bluetooth-laitteella yksikön kautta.
• Vinkki: jos laitetta **Philips FX10** ei näy luettelossa, siirry parilliitostilaan painamalla painiketta **PAIRING** kolmen sekunnin ajan.

FR Connexion
1 Appuyez sur **SOURCE** à plusieurs reprises pour sélectionner la source Bluetooth.
↳ « **BT** » (Bluetooth) s'affiche à l'écran.
2 Activez la connexion Bluetooth sur votre appareil mobile.
3 Recherchez des périphériques Bluetooth pouvant être couplés, puis sélectionnez « **Philips FX10** » pour démarrer le couplage et établir la connexion.
↳ Une fois le couplage réussi et la connexion établie, « **BT CONNECTED** » (Bluetooth connecté) défile à l'écran à une reprise.
4 Permet de lire la musique depuis votre périphérique Bluetooth via l'appareil.
• Conseil : si vous ne parvenez pas à trouver « **Philips FX10** » pour le couplage, maintenez **PAIRING** enfoncé pendant trois secondes pour accéder au mode de couplage.

HU Csatlakoztatás
1 A **SOURCE** gomb többszöri megnyomásával választhatja ki az Bluetooth-forrást.
↳ A „**BT**" (Bluetooth) felirat megjelenik a képernyőn.
2 Kapcsolja be a Bluetooth funkciót a mobil eszközön.
3 Keressen párosítható Bluetooth eszközöket, majd válassza a „**Philips FX10**" lehetőséget a párosítás és csatlakozás megkezdéséhez.
↳ Sikeres párosítás és csatlakoztatás után a „**BT CONNECTED**" (Bluetooth csatlakoztatva) felirat végiggördül egyszer a képernyőn.
4 A Bluetooth funkciós eszközön tárolt zene lejátszása az egységen keresztül.
• Tipp: Ha nem sikerül megtalálni a „**Philips FX10**" készüléket a párosításhoz, tartsa lenyomva három másodpercig a **PAIRING** gombot a párosítási üzemmódba való belépéshez.

www.philips.com/support

EN To download the full user manual, visit **www.philips.com/support**.
CS Kompletní uživatelskou příručku naleznete na adrese **www.philips.com/support**.
DA Du kan downloade hele brugervejledningen på **www.philips.com/support**.
DE Um die vollständige Bedienungsanleitung herunterzuladen, besuchen Sie **www.philips.com/support**.
EL Για να κατεβάσετε το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης, επισκεφτείτε τη διεύθυνση **www.philips.com/support**.
ES Para descargar el manual de usuario completo, visite **www.philips.com/support**.
FI Lataa käyttöopas osoitteesta **www.philips.com/support**.
FR Pour télécharger le manuel d'utilisation complet, rendez-vous sur **www.philips.com/support**.
HU A teljes felhasználói kézikönyv letöltéséhez látogasson el a **www.philips.com/support** címre.

EN When the unit is turned on, press **SLEEP/TIMER** repeatedly to select a set period of time (in minutes).
CS Pokud je jednotka zapnutá, opakovaným stisknutím tlačítka **SLEEP/TIMER** vyberte časové období (v minutách).
DA Mens enheden er tændt, skal du trykke flere gange på **SLEEP/TIMER** for at vælge et fast tidsinterval (i minutter).
DE Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät wiederholt auf **SLEEP/TIMER**, um einen Zeitraum (in Minuten) auszuwählen.
EL Όταν η μονάδα είναι ενεργοποιημένη, πατήστε επανειλημμένα **SLEEP/TIMER** για να επιλέξετε μια καθορισμένη χρονική περίοδο (σε λεπτά).
ES Cuando la unidad esté encendida, pulse **SLEEP/TIMER** varias veces para seleccionar un periodo de tiempo establecido (en minutos).
FI Kun laitteeseen on kytketty virta, valitse aikajakso (minuutteina) painamalla toistuvasti **SLEEP/TIMER**-painiketta.
FR Lorsque l'appareil est sous tension, appuyez plusieurs fois sur **SLEEP/TIMER** pour sélectionner une durée (en minutes).
HU Az egység bekapcsolt állapotában nyomja meg többször a **SLEEP/TIMER** gombot a kívánt időtartam (percekben való) kiválasztásához.

Button	Function
	Mute or resume sound.
+ I	Increase or decrease volume.
BASS BOOST	Turn on or off dynamic bass enhancement.
MAX	Turn on or off instant power boost for sound.
EQ	Select a preset sound equalizer setting: POP,SAMBA, ROCK,TECHNO or JAZZ.

Knap	Funktion
	Slå lyden fra eller til.
+ I	Øg eller reducer lydstyrken.
BASS BOOST	Tænd eller sluk for dynamisk basforstærkning.
MAX	Tænd eller sluk for øjeblikkelig egning af lydstyrken.
EQ	Vælg en forudindstillet equalizer-indstilling: POP,SAMBA, ROCK,TECHNO eller JAZZ.

Taste	Funktion
	Stummschaltung aktivieren/deaktivieren
+ I	Erhöhen oder Verringern der Lautstärke
BASS BOOST	Aktivieren/Deaktivieren der dynamischen Bassverstärkung.
MAX	Ein-/Ausschalten der direkten Soundoptimierung.
EQ	Auswählen einer voreingestellten Sound-Equalizer-Einstellung: POP,SAMBA, ROCK, TECHNO oder JAZZ.

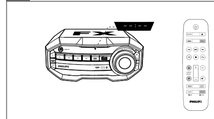
Πλήκτρο	Λειτουργία
	Σίγαση ή συνέχιση του ήχου.
+ I	Αύξηση ή μείωση της έντασης ήχου.
BASS BOOST	Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της δυναμικής ενίσχυσης μπάσων.
MAX	Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της άμεσης ενίσχυσης ισχύος για τον ήχο.
EQ	Επιλογή προκαθορισμένης ρύθμισης ισοστάθμισης ήχου: POP,SAMBA, ROCK, TECHNO ή JAZZ.

Botón	Función
	Desactiva o activa el sonido.
+ I	Aumenta o disminuye el volumen.
BASS BOOST	Activa o desactiva la mejora dinámica de graves.
MAX	Activa o desactiva el refuerzo de alimentación instantáneo para el sonido.
EQ	Seleccione un ajuste preestablecido del ecualizador de sonido: POP,SAMBA, ROCK,TECHNO o JAZZ.

Painike	Toiminto
	Äänen mykistys ja mykistyksen poisto.
+ I	Äänenvoimakkuuden lisääminen tai vähentäminen.
BASS BOOST	DBE-bassokorostuksen ottaminen käyttöön tai käytöstä poistaminen käytöstä.
MAX	Äänen lisätehon ottaminen käyttöön tai pois käytöstä.
EQ	Esimääritetyn taajuuskorjausasetuksen valitseminen: POP,SAMBA, ROCK, TECHNO tai JAZZ.

Touche	Fonction
	Permet de couper ou de rétablir le son.
+ I	Permet d'augmenter ou de diminuer le volume.
BASS BOOST	Activer ou désactiver le renforcement dynamique des basses.
MAX	Permet d'activer ou de désactiver la fonction d'amplification des basses instantanée.
EQ	Permet de sélectionner un réglage d'égaliseur prédéfini : POP,SAMBA, ROCK, TECHNO ou JAZZ.

Gomb	Funkció
	Hang elnémítása vagy visszakapcsolása.
+ I	A hangerő növelése vagy csökkentése.
BASS BOOST	Dinamikus mélyhangkiemelés be- és kikapcsolása.
MAX	A hangerő azonnali megnövelésének be- és kikapcsolása
EQ	Tároltháng szinszabályozó beállítás kiválasztása: POP,SAMBA, ROCK, TECHNO vagy JAZZ.



▲ / ▼
EN Select an album or folder.
CS Vyberte album nebo složku.
DA Vælg et album eller en mappe.
DE Auswählen eines Albums oder Ordners.
EL Επιλέξτε άλμπουμ ή φάκελο.
ES Seleccione un álbum o una carpeta.
FI Valitse albumi tai kansio.
FR Sélectionnez un album ou un dossier.
HU Válasszon ki egy albumot vagy mappát.

|◀◀ / ▶▶|
EN Press to skip to a track;
Press and hold to fast-forward or fast-reverse the track during playback, then release to resume play.
CS Stisknutím přejdete na skladbu;
Stisknete během přehrávání tlačítko rychle vpřed/rychle vzad a držte jej stisknuté; po uvolnění tlačítka přehrávání pokračuje.
DA Tryk for at springe til et nummer;
Tryk og hold nede for at spole hurtigt frem eller tilbage i et spor under afspilning, og slip for at genoptage afspilningen.

DE Drücken zum Überspringen eines Titels;
Halten Sie die Taste gedrückt, um während der Wiedergabe einen schnellen Vor-/Rücklauf des Titels zu starten. Lassen Sie los, um die Wiedergabe fortzusetzen.
EL Πατήστε για να παρακάμψετε κάποιο κομμάτι.
Πατήστε παρατεταμένα για γρήγορη μετάβαση εμπρός/πίσω στο κομμάτι κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής και σήκωσε το ελεύθερο για να συνεχίσετε την αναπαραγωγή.
ES Púlselo para omitir una pista;
Manténgalo pulsado para realizar una búsqueda rápida hacia delante o hacia atrás en la pista durante la reproducción y, a continuación, suéltelo para reanudar la reproducción.
FI Ohita musiikkikappale painamalla.
Pikakelaa raitaa toiston aikana pitämällä painiketta alhaalla. Jatka toistoa vapauttamalla painike.
FR Appuyez sur ces touches pour accéder à une piste.
Maintenez les touches d'avance/retour rapide enfoncées pendant la lecture, puis relâchez-les pour reprendre la lecture normale.

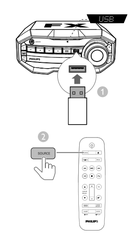
HU Nyomja meg egy adott műsorszámra ugráshoz;
Nyomja le és tartsa lenyomva a műsorszámon belüli, lejátszás közbeni gyors előre-/hátratekeréshez.
A lejátszáshoz való visszatéréshez pedig engedje fel.

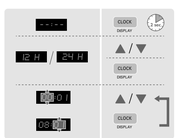
EN Start or pause play.
CS Spuštění nebo pozastavení přehrávání.
DA Start, eller sæt afspilning på pause.
DE Starten oder Anhalten der Wiedergabe
EL Εναρξη ή προσωρινή διακοπή της αναπαραγωγής.
ES Inicia la reproducción del disco o hace una pausa.
FI Toiston aloittaminen tai keskeyttäminen.
FR Permet de démarrer ou de suspendre la lecture.
HU Lejátszás indítása vagy szüneteltetése.

CLOCK DISPLAY
EN Display time and play information.
CS Zobrazení hodin a informací o přehrávání.
DA Vis klokkeslæt og afspilningsoplysninger.
DE Anzeigen von Uhr und Wiedergabeinformationen
EL Εμφάνιση πληροφοριών ώρας και αναπαραγωγής ήχου.
ES Muestra la información de la hora y la reproducción.
FI Ajan ja toistotietojen näyttäminen
FR Permet d'afficher les informations de durée et de lecture.
HU Idő és lejátszási adatok megjelenítése.

EN Stop music play.
CS Zastavení přehrávání hudby.
DA Stop musikafspilning.
DE Anhalten der Musikwiedergabe
EL Διακοπή αναπαραγωγής μουσικής.
ES Detiene la reproducción de música.
FI Musiikin toiston lopettaminen.
FR Permet d'arrêter la lecture de la musique.
HU Zenelejátszás leállítása.

EN Select a repeat play mode or shuffle play.
CS Výběr režimu opakovaného přehrávání nebo náhodného přehrávání.
DA Vælg en gentag afspilning-tilstand eller vilkårlig afspilning.
DE Auswählen eines Wiedergabewiederholungsmodus oder der zufälligen Wiedergabe
EL Επιλογή της λειτουργίας επανάληψης ή της τυχαίας αναπαραγωγής.
ES Selecciona un modo de repetición de reproducción o reproducción aleatoria.
FI Valitse uudelleentoistotila tai satunnaistoisto.
FR Permet de sélectionner un mode de répétition ou la lecture aléatoire.
HU Válasszon egy lejátszásismétlési módot vagy a véletlen sorrendű lejátszást.





EN
1 In standby mode, hold **CLOCK** for more than two seconds to activate clock setting.
2 Press ▲/▼ repeatedly to select 12 hour or 24 hour format, then press **CLOCK** to confirm.
3 Press ▲/▼ repeatedly to set the hour, then press **CLOCK** to confirm.
4 Press ▲/▼ repeatedly to set the minute, then press **CLOCK** to confirm the set clock.

CS
1 Podržením tlačítka **CLOCK** v pohotovostním režimu po dobu delší než dvě sekundy aktivujte režim pro nastavení hodin.
2 Opakovaným stisknutím tlačítka ▲/▼ vyberte 12hodinový nebo 24hodinový formát času a poté stisknutím tlačítka **CLOCK** potvrďte akci.
3 Opakovaným stisknutím tlačítka ▲/▼ nastavte hodiny a poté je stisknutím tlačítka **CLOCK** potvrďte.
1 Opakovaným stisknutím tlačítka ▲/▼ nastavte minuty a stisknutím tlačítka **CLOCK** potvrďte nastavení hodin.

DA
1 I standbytilstand skal du holde **CLOCK** nede i mere end to sekunder for at aktivere indstilling af ur.
2 Tryk gentagne gange på ▲/▼ for at vælge 12- eller 24-timers format, og tryk derefter på **CLOCK** for at bekræfte.
3 Tryk gentagne gange på ▲/▼ for at indstille timetal, og tryk derefter på **CLOCK** for at bekræfte.
4 Tryk gentagne gange på ▲/▼ for at indstille minuttal, og tryk derefter på **CLOCK** for at bekræfte det indstillede klokkeslæt.

DE
1 Halten Sie im Standby-Modus die Taste **CLOCK** mehr als zwei Sekunden lang gedrückt, um den Einstellungsmodus für die Uhr zu aktivieren.
2 Drücken Sie wiederholt auf ▲/▼, um das 12- oder 24-Stunden-Format auszuwählen, und drücken Sie **CLOCK** zur Bestätigung.
3 Drücken Sie wiederholt die Taste ▲/▼, um die Stunden einzustellen, und bestätigen Sie anschließend mit **CLOCK**.
4 Drücken Sie wiederholt ▲/▼, um die Minuten einzustellen, und bestätigen Sie dann die Uhreinstellung mit **CLOCK**.

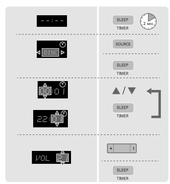
EL
1 Στη λειτουργία αναμονής, πατήστε **CLOCK** για περισσότερα από δύο δευτερόλεπτα, για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ρύθμισης ρολογιού.
2 Πατήστε επανειλημμένα ▲/▼ για να επιλέξετε μορφή 12 ή 24 ωρών και στη συνέχεια πατήστε **CLOCK** για επιβεβαίωση.
3 Πατήστε ▲/▼ για να ρυθμίσετε την ώρα και στη συνέχεια πατήστε **CLOCK** για επιβεβαίωση.
4 Πατήστε επανειλημμένα ▲/▼ για να ρυθμίσετε τα λεπτά και στη συνέχεια πατήστε **CLOCK** για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση του ρολογιού.

ES
1 En el modo de espera, mantenga pulsado **CLOCK** durante más de 2 segundos para activar el ajuste del reloj.
2 Pulse varias veces ▲/▼ para seleccionar el formato de 12 o 24 horas y, a continuación, pulse para **CLOCK** confirmar.
3 Pulse ▲/▼ varias veces para ajustar la hora y luego pulse **CLOCK** para confirmar.
4 Pulse varias veces ▲/▼ para ajustar los minutos y, a continuación, pulse **CLOCK** para confirmar el ajuste del reloj.

FI
1 Siirry kellonasetustilaan painamalla valmiustilassa **CLOCK**-painiketta vähintään kaksi sekuntia.
2 Valitse 12 tai 24 tunnin muoto painamalla toistuvasti ▲/▼ -painiketta ja vahvista valinta **CLOCK**-painikkeella.
3 Aseta tunnit ▲/▼ -painikkeella ja vahvista valinta painamalla **CLOCK**-painiketta.
4 Aseta minuutit ▲/▼ -painikkeella ja vahvista kellon asetus painamalla **CLOCK**-painiketta.

FR
1 En mode veille, maintenez **CLOCK** enfoncé pendant plus de deux secondes pour activer le réglage de l'horloge.
2 Appuyez sur ▲/▼ à plusieurs reprises pour sélectionner le format 12 heures ou 24 heures, puis appuyez sur **CLOCK** pour confirmer.
3 Appuyez sur ▲/▼ à plusieurs reprises pour régler l'heure, puis sur **CLOCK** pour confirmer.
4 Appuyez sur ▲/▼ à plusieurs reprises pour régler les minutes, puis sur **CLOCK** pour confirmer le réglage de l'horloge.

HU
1 Az órabeállításba való belépéshez készenléti módban tartsa lenyomva a **CLOCK** gombot, több mint két másodpercig.
2 A ▲/▼ gomb többszöri lenyomásával válassza ki a 12 órás vagy 24 órás formátumot, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg a **CLOCK** gombot.
3 A ▲/▼ gomb segítségével állítsa be az órát, majd jóváhagyáshoz nyomja meg a **CLOCK** gombot.
4 Nyomja meg többször a ▲/▼ gombot a perc beállításához, majd a(z) **CLOCK** gombbal hagyja jóvá az órabeállítást.



EN
1 Press and hold **SLEEP/TIMER** for more than two seconds to activate timer setting.
2 Press **SOURCE** repeatedly to select a source from DISC, USB and FM, then press **SLEEP/TIMER** to confirm.
3 Press ▲/▼ repeatedly to set the hour, then press **SLEEP/TIMER** to confirm.
4 Press ▲/▼ repeatedly to set the minute, then press **SLEEP/TIMER** to confirm.
5 Press **VOL +/-** repeatedly to select the volume level, then press **SLEEP/TIMER** to confirm the set timer.

CS
1 Stisknutím a podržením tlačítka **SLEEP/TIMER** na více než dvě sekundy aktivujte režim nastavení časovače.
2 Opakovaným stisknutím tlačítka **SOURCE** vyberte zdroj z možností DISC, USB a FM a poté stisknutím tlačítka **SLEEP/TIMER** potvrďte akci.
3 Opakovaným stisknutím tlačítka ▲/▼ nastavte hodiny a poté je stisknutím tlačítka **SLEEP/TIMER** potvrďte.
4 Opakovaným stisknutím tlačítka ▲/▼ nastavte minuty a poté je stisknutím tlačítka **SLEEP/TIMER** potvrďte.
5 Opakovaným stisknutím tlačítka **VOL +/-** vyberte úroveň hlasitosti a poté stisknutím tlačítka **SLEEP/TIMER** potvrďte nastavení časovače.

DA
1 Hold **SLEEP/TIMER** nede i mere end to sekunder for at aktivere timerindstillingen.
2 Tryk gentagne gange på **SOURCE** for at vælge en kilde fra DISC, USB and FM, og tryk derefter på **SLEEP/TIMER** for at bekræfte.
3 Tryk gentagne gange på ▲/▼ for at indstille timetal, og tryk derefter på **SLEEP/TIMER** for at bekræfte.
4 Tryk gentagne gange på ▲/▼ for at indstille minuttal, og tryk derefter på **SLEEP/TIMER** for at bekræfte.
5 Tryk gentagne gange på **VOL +/-** for at vælge lydstyrke, og tryk derefter på **SLEEP/TIMER** for at bekræfte indstillingen af timeren.

DE
1 Halten Sie die Taste **SLEEP/TIMER** länger als zwei Sekunden gedrückt, um den Timer-Einstellungsmodus aufzurufen.
2 Drücken Sie wiederholt **SOURCE**, um DISC, USB oder FM als Quelle auszuwählen, und drücken Sie **SLEEP/TIMER** zur Bestätigung.
3 Drücken Sie wiederholt die Taste ▲/▼, um die Stunden einzustellen, und bestätigen Sie anschließend mit **SLEEP/TIMER**.
4 Drücken Sie wiederholt die Taste ▲/▼, um die Minuten einzustellen, und bestätigen Sie anschließend mit **SLEEP/TIMER**.
5 Drücken Sie wiederholt die Taste **VOL +/-**, um die Lautstärke einzustellen, und drücken Sie **SLEEP/TIMER** zur Bestätigung der Timereinstellung.

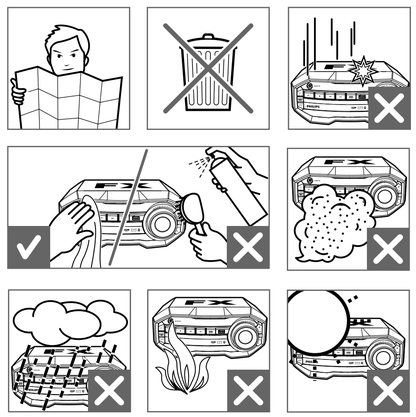
EL
1 Πατήστε **SLEEP/TIMER** για τουλάχιστον δύο δευτερόλεπτα για να μεταβείτε στη λειτουργία ρύθμισης ωφιλνιστής.
2 Πατήστε επανειλημμένα **SOURCE** για να επιλέξετε πηγή DISC, USB ή FM και στη συνέχεια πατήστε **SLEEP/TIMER** για επιβεβαίωση.
3 Πατήστε ▲/▼ για να ρυθμίσετε την ώρα και στη συνέχεια πατήστε **SLEEP/TIMER** για επιβεβαίωση.
4 Πατήστε επανειλημμένα ▲/▼ για να ρυθμίσετε τα λεπτά και στη συνέχεια πατήστε **SLEEP/TIMER** για επιβεβαίωση.
5 Πατήστε επανειλημμένα **VOL +/-** για να επιλέξετε το επίπεδο έντασης και στη συνέχεια πατήστε **SLEEP/TIMER** για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση χρονοδιακόπτη.

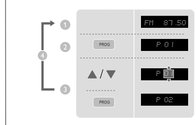
ES
1 Mantenga pulsado **SLEEP/TIMER** durante más de dos segundos para activar el ajuste del temporizador.
2 Pulse varias veces **SOURCE** para seleccionar una fuente entre DISC, USB y FM, y, a continuación, pulse **SLEEP/TIMER** para confirmar.
3 Pulse ▲/▼ varias veces para ajustar la hora y luego pulse **SLEEP/TIMER** para confirmar.
4 Pulse ▲/▼ varias veces para ajustar los minutos y luego pulse **SLEEP/TIMER** para confirmar.
5 Pulse varias veces **VOL +/-** para seleccionar el nivel de volumen y, a continuación, pulse **SLEEP/TIMER** para confirmar el ajuste del temporizador.

FI
1 Siirry ajastimen asetustilaan painamalla **SLEEP/TIMER**-painiketta vähintään kaksi sekuntia.
2 Valitse lähteeksi DISC, USB tai FM painamalla toistuvasti **SOURCE**-painiketta ja vahvista valinta **SLEEP/TIMER**-painikkeella.
3 Aseta tunnit ▲/▼ -painikkeella ja vahvista valinta painamalla **SLEEP/TIMER**-painiketta.
4 Aseta minuutit ▲/▼ -painikkeella ja vahvista valinta painamalla **SLEEP/TIMER**-painiketta.
5 Säädä äänenvoimakkuutta painamalla **VOL +/-**-painiketta ja vahvista ajastimen asetus **SLEEP/TIMER**-painikkeella.

FR
1 Maintenez **SLEEP/TIMER** enfoncé pendant plus de deux secondes pour activer le réglage de l'alarme.
2 Appuyez sur **SOURCE** à plusieurs reprises pour sélectionner une source parmi DISC, USB et FM, puis appuyez sur **SLEEP/TIMER** pour confirmer.
3 Appuyez sur ▲/▼ à plusieurs reprises pour régler l'heure, puis sur **SLEEP/TIMER** pour confirmer.
4 Appuyez sur ▲/▼ à plusieurs reprises pour régler les minutes, puis sur **SLEEP/TIMER** pour confirmer.
5 Appuyez sur **VOL +/-** à plusieurs reprises pour sélectionner le niveau de volume, puis sur **SLEEP/TIMER** pour confirmer le réglage de l'alarme.

HU
1 A(z) **SLEEP/TIMER** gomb két másodpercnél hosszabb nyomva tartásával lépjen be az időzítőbeállítás.
2 A **SOURCE** gomb segítségével válassza ki a forrást DISC, USB vagy FM, majd jóváhagyáshoz nyomja meg a **SLEEP/TIMER** gombot.
3 A ▲/▼ gomb segítségével állítsa be az órát, majd jóváhagyáshoz nyomja meg a **SLEEP/TIMER** gombot.
4 A ▲/▼ gomb segítségével állítsa be a percet, majd jóváhagyáshoz nyomja meg a **SLEEP/TIMER** gombot.
5 A **VOL +/-** gomb segítségével állítsa be a hangerőt, majd a beállított időzítő jóváhagyásához nyomja meg **SLEEP/TIMER** gombot.





EN **Program radio stations manually**
1 Tune to a radio station.
2 Press **PROG** to activate program mode.
3 Press ▲/▼ to assign a number to a preset number then press **PROG** to confirm.
4 Repeat the above three steps to store more stations.

CS **Ruční programování rádiových stanic**
1 Naladění rádiové stanice.
2 Stisknutím tlačítka **PROG** aktivujte režim programu.
3 Stisknutím tlačítka ▲/▼ přiřaďte této rádiové stanici číslo a stisknutím tlačítka **PROG** volbu potvrďte.
4 Zopakováním výše uvedených kroků naprogramujte další stanice.

DA **Programmer radiostationer manuelt**
1 Find en radiostation.
2 Tryk på **PROG** for at aktivere programmeringstilstanden.
3 Tryk på ▲/▼ for at tilknytte et tal til denne radiostation, og tryk derefter på **PROG** for at bekræfte.
4 Gentag ovenstående trin for at programmere flere stationer.

DE **Manuelles Programmieren von Radiosendern**
1 Einstellen eines Radiosenders
2 Drücken Sie die Taste **PROG**, um in den Programmiermodus zu wechseln.
3 Drücken Sie ▲/▼, um diesem Radiosender eine Nummer zuzuweisen, und bestätigen Sie dann mit **PROG**.
4 Wiederholen Sie die obigen Schritte zum Programmieren weiterer Sender.

EL **Μη αυτόματος προγραμματισμός ραδιοφωνικών σταθμών**
1 Συντονισμός σε ραδιοφωνικό σταθμό.
2 Πατήστε **PROG** για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία προγραμματισμού.
3 Πατήστε ▲/▼ για να εκχωρήσετε έναν αριθμό στο αγνοκαρμένο ραδιοφωνικό σταθμό και έπειτα πατήστε **PROG** για επιβεβαίωση.
4 Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα για να προγραμματίσετε άλλους σταθμούς.

ES **Programación manual de emisoras de radio**
1 Sintoniza una emisora de radio.
2 Pulse **PROG** para activar el modo de programa.
3 Pulse ▲/▼ para asignar un número a esta emisora de radio y, a continuación, pulse **PROG** para confirmar.
4 Repita los pasos anteriores para programar otras emisoras.

FI **Radiosaemien ohjelmointi manuallisesti**
1 Radioaseman virittäminen.
2 Siirry ohjelmointitilaan **PROG**-painikkeella.
3 Valitse ▲/▼ -painikkeella radioasemalle numero ja vahvista valinta **PROG**-painikkeella.
4 Ohjelmoi lisää asemia toistamalla edellä kuvatut vaiheet.

FR **Programmation manuelle des stations de radio**
1 Permet de régler une station de radio de votre choix.
2 Appuyez sur **PROG** pour activer le mode de programmation.
3 Appuyez sur ▲/▼ pour attribuer un numéro à la station de radio en cours, puis sur **PROG** pour confirmer.
4 Répétez les étapes ci-dessus pour programmer d'autres stations.

HU **Rádióállomások manuális beprogramozása**
1 Hangoljon be egy rádióállomást.
2 A program mód aktiválásához nyomja meg a **PROG** gombot.
3 A ▲/▼ gombokkal rendeljen egy számot az adott rádióállomáshoz, majd a megerősítéshez nyomja meg a **PROG** gombot.
4 További állomások beprogramozásához ismételje meg a fenti lépéseket.

Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/support

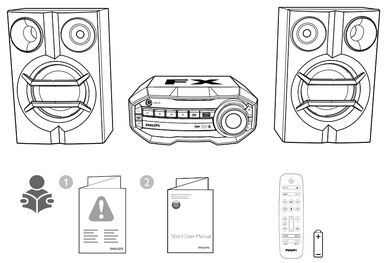
FX10

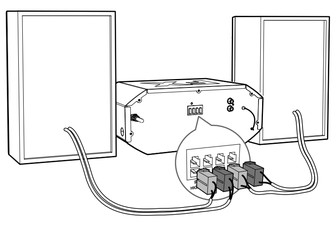
IT Manuale dell'utente breve
KK Қысқаша пайдаланушы нұсқаулығы
NL Korte gebruikershandleiding
PL Krótka instrukcja obsługi
PT Manual do utilizador resumido
RU Краткое руководство пользователя
SK Stručný návod na používanie
SV Kortfattad användarhandbok
TR Kısa Kullanım Kılavuzu
UK Короткий посібник користувача

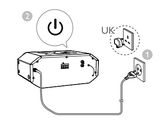
PHILIPS

2015 © Gibson Innovations Limited. All rights reserved.
This product has been manufactured by, and is sold under the responsibility of Gibson Innovations Ltd., and Gibson Innovations Ltd. is the warrantor in relation to this product.
Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license from Koninklijke Philips N.V.

FX10_12_Short User Manual_V1.0







IT Collegare l'alimentazione e accendere
consente di accendere l'unità o di passare alla modalità standby.

KK Қуат көзін қосып, құрылғыны қосыңыз.
құрылғыны қосу немесе күту режиміне ауыстыру.

NL Sluit de stroomvoorziening aan en schakel het apparaat in.
hiermee schakelt u het apparaat in of zet u het in de stand-bymodus.

PL Podłączanie zasilania i włączanie.
Włączanie zestawu lub przełączanie go w tryb gotowości.

PT Conectar a energia e ligar.
Ligar a unidade ou mudar para o modo de espera.

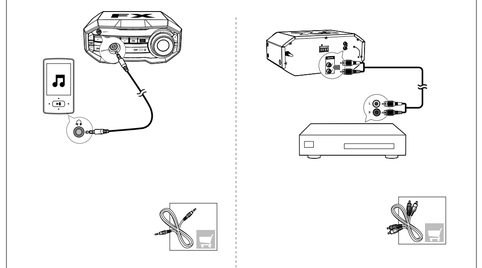
RU Подключите к источнику питания и включите устройство.
включение системы или переключение в режим ожидания.

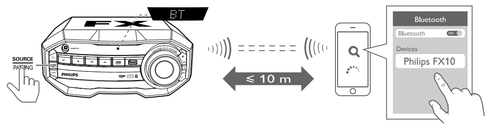
SK Pripojte napájanie a zapnite zariadenie.
Zapnutie zariadenia alebo jeho prepnutie do pohotovostného režimu.

SV Anslut ström och slå på...
Slå på enheten eller aktivera standbyläget.

TR Gücü bağlayın ve ürünü açın.
Üniteyi açar veya bekleme moduna alır.

UK Підключіть живлення та увімкніть.
увімкнення пристрою або перехід у режим очікування.





IT Collegamento
1 Premere più volte **SOURCE** per selezionare la sorgente Bluetooth.
↳ "**BT**" (Bluetooth) viene visualizzato sullo schermo.
2 Abilitare l'opzione Bluetooth sul dispositivo mobile.
3 Cercare i dispositivi Bluetooth che possono essere associati, quindi selezionare "**Philips FX10**" per avviare l'associazione e la connessione.
↳ Dopo aver eseguito l'associazione e la connessione, sullo schermo scorre una volta la scritta "**BT CONNECTED**" (Bluetooth collegato).
4 Riproducre la musica sul proprio dispositivo Bluetooth tramite l'unità.
• Suggerimento: se non si riesce a trovare "**Philips FX10**", per accedere alla modalità di associazione, tenere premuto **PAIRING** per tre secondi.

KK Қосу
1 Bluetooth көзін таңдау үшін **SOURCE** түймесін қайта-қайта басыңыз.
↳ Экранда «**BT**» (Bluetooth) деген жазу көрінеді.
2 Мобильді құрылғыда Bluetooth функциясын қосыңыз.
3 Жұптауға болатын Bluetooth құрылғыларын іздеңіз, одан кейін жұптау мен байланыс орнатуын бастау үшін «**Philips FX10**» тармағын таңдаңыз.
↳ Сәтті жұптап, байланыс орнатқаннан кейін, экранда «**BT CONNECTED**» (Bluetooth қосылды) деген жазу бір рет жүріп өтеді.
4 Құрылғы арқылы Bluetooth қосылған құрылғыда музыка ойнату.
• Кеңес: Жұптау үшін «**Philips FX10**» құрылғысын табу сәтсіз болса, жұптау режиміне өту үшін **PAIRING** түймесін үш секунд басып тұрыңыз.

NL Aansluiten
1 Druk herhaaldelijk op **SOURCE** om Bluetooth als bron te selecteren.
↳ "**BT**" (Bluetooth) wordt weergegeven op het scherm.
2 Schakel Bluetooth in op uw mobiele apparaat.
3 Zoek naar Bluetooth-apparaten die kunnen worden gekoppeld, kies dan "**Philips FX10**" om te beginnen met koppelen en een verbinding tot stand te brengen.
↳ Als de verbinding tot stand is gebracht en het apparaat is gekoppeld, loopt de tekst "**BT CONNECTED**" (Bluetooth verbonden) één keer over het scherm.
4 Speel via het apparaat muziek af op uw Bluetooth-apparaat.
• Tip: als u **Philips FX10** niet kunt vinden om te koppelen, houdt u **PAIRING** drie seconden ingedrukt om de koppelingsmodus te starten.

PL Podłączanie
1 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **SOURCE**, aby wybrać urządzenie Bluetooth jako źródło.
↳ Na ekranie zostanie wyświetlony symbol „**BT**" (Bluetooth).
2 Mobilnej urządzenie Bluetooth funkcjaesin kosanaś.
3 Wyszukaj urządzenia Bluetooth, które można sparować, a następnie wybierz pozycję „**Philips FX10**", aby rozpocząć parowanie i nawiązywanie połączenia.
↳ Po pomyślnym zakończeniu procesu parowania i nawiązaniu połączenia na ekranie jeden raz przesunie się komunikat „**BT CONNECTED**" (Połączono przez Bluetooth).
4 Rozpocznij odtwarzanie muzyki z urządzenia Bluetooth za pośrednictwem tego zestawu.
• Wskazówka: jeśli nie można wyszukać pozycji **Philips FX10** w celu sparowania, naciśnij i przytrzymaj przycisk **PAIRING** przez trzy sekundy, aby włączyć tryb parowania.

PT Ligar
1 Prima **SOURCE** repetidamente para seleccionar a fonte Bluetooth.
↳ "**BT**" (Bluetooth) é apresentado no ecrã.
2 Active o Bluetooth no seu dispositivo móvel.
3 Procure dispositivos Bluetooth que possam ser emparelhados e, em seguida, seleccione "**Philips FX10**" para iniciar o emparelhamento e a ligação.
↳ Depois do emparelhamento e da ligação bem sucedidos, a opção "**BT CONNECTED**" (Bluetooth ligado) é apresentada uma vez no ecrã.
4 Reproduza música no seu dispositivo com Bluetooth através da unidade.
• Sugestão: se não conseguir encontrar "**Philips FX10**" para o emparelhamento, mantenha **PAIRING** premido durante três segundos para entrar no modo de emparelhamento.

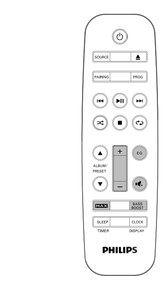
RU Connect
1 Последовательно нажимайте кнопку **SOURCE**, чтобы выбрать устройство Bluetooth в качестве источника.
↳ На экране отобразится индикация «**BT**» (Bluetooth).
2 Включите функцию Bluetooth на мобильном устройстве.
3 Выполните поиск доступных Bluetooth-устройств, затем выберите «**Philips FX10**» для сопряжения и подключения.
↳ После успешного сопряжения и подключения на экране появится индикация «**BT CONNECTED**» (Подключение по Bluetooth).
4 Включите воспроизведение музыки с Bluetooth-устройства на системе.
• Совет: Если не удалось найти «**Philips FX10**» для сопряжения, нажмите и удерживайте **PAIRING** в течение трех секунд, чтобы войти в режим сопряжения.

SK Pripojenie
1 Opakovaným stlačením tlačidla **SOURCE** vyberte ako zdroj pripojenie Bluetooth.
↳ Na obrazovke sa zobrazí „**BT**" (Bluetooth).
2 Aktivujte technológiu Bluetooth vo svojom mobilnom zariadení.
3 Vyhľadajte zariadenia Bluetooth, ktoré možno spárovať, a potom vyberom položky „**Philips FX10**" spustite párovanie a pripojenie.
↳ Po úspešnom spárovaní a pripojení sa na displeji raz zobrazí hlásenie „**BT CONNECTED**" (Bluetooth pripojený).
4 Prehrávajte hudbu vo svojom zariadení s aktivovaným rozhraním Bluetooth prostredníctvom jednotky.
• Tip: Ak sa vám nepodarí nájsť položku „**Philips FX10**" na párovanie, stlačením a podržaním tlačidla **PAIRING** na tri sekundy prejdite do režimu párovania.

SV Ansluta
1 Tryck på **SOURCE** upprepade gånger och välj Bluetooth som källa.
↳ "**BT** (Bluetooth) visas på skärmen.
2 Aktivera Bluetooth på den mobila enheten.
3 Sök efter Bluetooth-enheter som kan paras ihop och välj sedan **Philips FX10** för att påbörja ihopparning och anslutning.
↳ Efter ihopparning och anslutning rullar meddelandet "**BT CONNECTED**" (Bluetooth-anslutning är upprättad) över skärmen en gång.
4 Spela musik på den Bluetooth-aktiverade enheten via den andra enheten.
• Om du inte lyckas hitta **Philips FX10** för ihopparning håller du **PAIRING** intryckt i tre sekunder för att aktivera ihopparningsläge.

TR Bağlantı
1 Bluetooth kaynağını seçmek için **SOURCE** düğmesine arka arkaya basın.
↳ "**BT** (Bluetooth) ekranda görüntülenir.
2 Mobil cihazınızın Bluetooth özelliğini etkinleştirin.
3 Eşleştirilebilir Bluetooth cihazlarını arayın ve ardından eşleştirme ve bağlantıyı başlatmak için "**Philips FX10**" öğesini seçin.
↳ Eşleştirme ve bağlantı başarıyla tamamlandıktan sonra "**BT CONNECTED**" (Bluetooth bağlı) yazısı ekranda bir kez kaydırılır.
4 Ünite üzerinden Bluetooth özellikli cihazınızda müzik çalın.
• İpucu: Eşleştirme için "**Philips FX10**" cihazını bulamazsanız eşleştirme moduna girmek için **PAIRING** düğmesini üç saniye boyunca basılı tutun.

UK Під'єднання
1 Кілька разів натисніть **SOURCE**, щоб вибрати джерело Bluetooth.
↳ На екрані відображається напис «**BT**» (Bluetooth).
2 На мобільному пристрої увімкніть функцію Bluetooth.
3 Виконайте пошук пристроїв Bluetooth, з якими можна створити пару, після чого виберіть які "**Philips FX10**", щоб почати з'єднання в пару.
↳ Після успішного з'єднання та під'єднання на екрані один раз прокручується напис «**BT CONNECTED**» (Bluetooth під'єднано).
4 Запустіть відтворення музики на пристрої Bluetooth через блок.
• Підказка. Якщо Вам не вдасться знайти «**Philips FX10**» для з'єдинання в пару, натисніть та утримуйте **PAIRING** протягом трьох секунд, щоб перейти в режим з'єднання в пару.



IT

Tasto	Funzione
	Consente di disabilitare o ripristinare l'audio.
+ I	Consente di aumentare o ridurre il volume.
BASS BOOST	Consente di attivare/disattivare la funzione di ottimizzazione dinamica dei bassi.
MAX	Consente di attivare/disattivare la funzione di aumento istantaneo della potenza sonora.
EQ	Selezionare un'impostazione predefinita dell'equalizzatore audio: POP, SAMBA, ROCK, TECHNO o JAZZ.

KK

Түйме	Функция
	Дыбысты өшіруіз немесе жалғастырыңыз.
+ I	Дыбыс деңгейін жоғарылату немесе төмендету.
BASS BOOST	Динамикалық бассты жасқарту мүмкіндігін қосыңыз немесе өшіріңіз.
MAX	Дыбыс үшін жедел күшейтуді қосу немесе өшіру.
EQ	Бір алдын ала орнатылған дыбыс эквалайзері параметрін таңдаңыз: POP (Поп), SAMBA (Самба), ROCK (Рок), TECHNO (Техно) немесе JAZZ (Джаз).

NL

Knop	Functie
	Hiermee dempt of hervat u het geluid.
+ I	Hiermee verhoogt of verlaagt u het volume.
BASS BOOST	Hiermee schakelt u dynamische basversterking in of uit.
MAX	Hiermee schakelt u de directe versterking van het geluid in of uit.
EQ	Hiermee selecteert u een vooraf ingestelde equalizerinsteling: POP, SAMBA, ROCK, TECHNO of JAZZ.

PL

Przycisk	Funkcja
	Wyciszanie lub przywracanie dźwięku.
+ I	Zwiększanie i zmniejszanie poziomu głośności.
BASS BOOST	Włączanie lub wyłączanie wzmocnienia tonów niskich.
MAX	Włączanie i wyłączanie systemu wzmacniania dźwięku.
EQ	Wybór ustawień efektu dźwiękowego korektora: POP, SAMBA, ROCK, TECHNO lub JAZZ.

PT

Botão	Função
	Cortar ou repor o som.
+ I	Aumentar ou diminuir o volume.
BASS BOOST	Ligue ou desligue a melhoria de graves dinâmicos.
MAX	Ligar ou desligar reforço de potência instantâneo do som.
EQ	Seleccione uma predefinição de som do equalizador: POP, SAMBA, ROCK, TECHNO ou JAZZ.

RU

Кнопка	Функциональные возможности
	Включение или отключение звука.
+ I	Увеличение или уменьшение громкости.
BASS BOOST	Включение или выключение функции динамического усиления низких частот.
MAX	Включение/выключение функции мгновенного усиления мощности.
EQ	Выбор предустановок эквалайзера: POP, SAMBA, ROCK, TECHNO или JAZZ.

SK

Tlačidlo	Funkcia
	Stlmenie alebo obnovenie zvuku.
+ I	Zvýšenie alebo zníženie hlasitosti.
BASS BOOST	Zapnutie alebo vypnutie dynamického zvýraznenia basov.
MAX	Zapnutie alebo vypnutie okamžitého zvýšenia zvukového výkonu.
EQ	Výber predvoleného zvukového nastavenia ekvalizéra: ROCK, POP, JAZZ, TECHNO alebo SAMBA.

SV

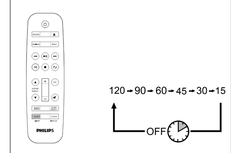
Knapp	Funktion
	Stäng av eller återuppta ljudet.
+ I	Höj eller sänk volymen.
BASS BOOST	Aktivera/avaktivera DBE (dynamisk basförbättring).
MAX	Aktivera/avaktivera omedelbar ljudförstärkning.
EQ	Välj en förinställd equalizer-inställning: POP, SAMBA, ROCK, TECHNO eller JAZZ.

TR

Düğme	Görev
	Sesi kısar veya tekrar açar.
+ I	Ses seviyesini artırır veya azaltır.
BASS BOOST	Dinamik bas güçlendirmeyi açar veya kapatır.
MAX	Sese ilişkin anında güç kuvvetlendirmeyi açar veya kapatır.
EQ	Önceden ayarlanmış bir ses ekolayzırı ayarını seçer: POP, SAMBA, ROCK, TECHNO veya JAZZ.

UK

Кнопка	Функція
	Вимкнення або увімкнення звуку.
+ I	Збільшення або зменшення рівня гучності.
BASS BOOST	Увімкнення або вимкнення режиму підсилення низьких частот.
MAX	Увімкнення або вимкнення миттєвого підвищення потужності звучання.
EQ	Вибір попередньо встановленого налаштування еквалайзера звуку: POP, SAMBA, ROCK, TECHNO або JAZZ.



IT Quando l'unità è accesa, premere ripetutamente **SLEEP/TIMER** per selezionare un determinato periodo di tempo (in minuti).

KK Құрылғы қосылғанда, бекітілмеген уақыт кезеңін (минут) таңдау үшін **SLEEP/TIMER** түймесін қайталап басыңыз.

NL Wanneer het apparaat is ingeschakeld, drukt u herhaaldelijk op **SLEEP/TIMER** om een bepaalde tijdsduur (in minuten) in te stellen.

PL Po włączeniu zestawu naciśnij kilkakrotnie przycisk **SLEEP/TIMER**, aby wybrać określony czas (w minutach).

PT Com a unidade ligada, prima **SLEEP/TIMER** repetidamente para definir um período de tempo (em minutos).

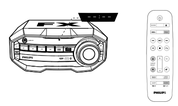
RU Когда система включена, нажмите кнопку **SLEEP/TIMER** несколько раз для выбора периода времени (в минутах).

SK Opakovaným stláčaním tlačidla **SLEEP/TIMER** nastavte dobu (v minútach). Systém musí byť pri nastavovaní zapnutý.

SV När enheten är aktiverad trycker du på **SLEEP/TIMER** upprepade gånger för att välja tidsperiod (i minuter).

TR Cihaz açıktan sonra, süreyi belirlemek için (dakika olarak) **SLEEP/TIMER** düğmesine arka arkaya basın.

UK Коли пристрій увімкнено, кілька разів натисніть **SLEEP/TIMER**, щоб вибрати встановлений період часу (у хвилинах).



▲ / ▼
IT Selezionare un album o una cartella.
KK Альбомды немесе қаптаны таңдау.
NL Selecteer een album of map.
PL Wybór albumu lub folderu.
PT Seleccione um álbum ou pasta.
RU Выберите альбом или папку.
SK Vyberte album alebo priečinok.
SV Välj ett album eller en mapp.
TR Bir albüm veya klasör seçin.
UK Вибір альбому або папки.

|◀◀ / ▶▶|
IT Premere per passare a un brano; Tenerli premuti per mandare avanti/indietro velocemente il brano durante la riproduzione, quindi rilasciarli per riprendere la riproduzione.
KK Жолға өту үшін басыңыз;
Ойнату кезінде алға жылдам айналдыру және артқа жылдам айналдыру үшін басып тұрыңыз, одан кейін ойнатуды жалғастырыңыз.

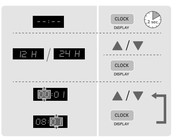
NL Druk op deze knop om een track over te slaan; Houd ingedrukt om de track vooruit of terug te spoelen tijdens het afspelen en laat los om het afspelen te hervatten.
PL Naciśnij, aby pominąć utwór.
Naciśnij i przytrzymaj, aby szybko przewinąć utwór do przodu lub do tyłu podczas odtwarzania, a następnie zwolnij, aby wznowić odtwarzanie.
PT Premir para avançar uma faixa.
Manter premido para avançar ou retroceder rapidamente na faixa durante a reprodução e soltar para retomar a reprodução.
RU Нажмите для перехода к дорожке.
Нажмите и удерживайте для быстрого перехода вперед/назад в пределах дорожки во время воспроизведения; отпустите кнопку для возобновления воспроизведения.
SK Stláčením prejdete na skladbu.
Stláčením a podržaním tlačidla počas prehrávania môžete rýchlo vyhľadávať smerom dopredu alebo dozadu v rámci stopy, jeho uvoľnením obnovíte prehrávanie.
SV Tryck för att hoppa till ett spår.
Håll intryckt för att snabbspola spåret framåt eller bakåt under uppspelning, släpp för att återuppta uppspelningen.
TR Bir parçayı atlamak için basın;
Çalma sırasında parçayı hızlı ileri veya geri sarmak için basılı tutun, ardından çalmayı devam ettirmek için bırakın.
UK Натисніть для переходу до доріжки.
Натискайте та утримуйте для швидкої перемотки доріжки вперед або назад під час відтворення, а потім відпускайте для відновлення відтворення.

IT Consente di avviare o mettere in pausa la riproduzione.
KK Ойнатуды бастау немесе уақытша тоқтату.
NL Hiermee start of onderbreekt u het afspelen.
PL Rozpoczynanie lub wstrzymywanie odtwarzania.
PT Iniciar ou interromper a reprodução.
RU Запуск или приостановка воспроизведения.
SK Spustenie alebo prerušenie prehrávania.
SV Starta eller pausa skivuppspelning.
TR Oynatmayı başlatır veya duraklatır.
UK Відтворення або призупинення відтворення.

CLOCK
DISPLAY
IT Consente di visualizzare le informazioni relative all'ora e alla riproduzione.
KK Сағат пен ойнату ақпаратын көрсетіңіз.
NL Tijd en afspeelinformatie weergeven.
PL Wyświetlanie godziny i informacji na temat odtwarzania.
PT Apresentar as horas e as informações de reprodução.
RU Отображение времени и информации о воспроизведении.
SK Zobrazenie času a informácií o prehrávaní.
SV Visa tiden och spela upp information.
TR Saat ve oynatma bilgilerini görüntüler.
UK Відображення часу та інформації про відтворення.

IT Consente di arrestare la riproduzione di musica.
KK Музыканы ойнатуды тоқтату.
NL het afspelen stoppen.
PL Zatrzymanie odtwarzania muzyki.
PT Parar a reprodução de música.
RU Остановка воспроизведения музыки.
SK Zastavenie prehrávania hudby.
SV Stoppa musikuppspelning.
TR Müziği durdurur.
UK Зупинка відтворення музики.

IT Selezionare una modalità di riproduzione continua o la riproduzione casuale.
KK Қайталап ойнату режимін немесе кездейсоқ ретпен ойнату режимін таңдаңыз.
NL Een herhaalmodus of afspelen in willekeurige volgorde selecteren.
PL Wybór trybu powtarzania lub odtwarzania losowego.
PT Seleccione um modo de repetição ou a reprodução aleatória.
RU Выбор режима повторного воспроизведения или воспроизведения в случайном порядке.
SK Výber režimu opakovaného prehrávania alebo prehrávania v náhodnom poradí.
SV Välj upprepad eller slumpvis uppspelning.
TR Bir tekrar çalma modu veya karışık çalma modu seçer.
UK Вибір режиму повторюваного або довільного відтворення.



IT 1 In modalità standby, tenere premuto **CLOCK** per più di due secondi per attivare la modalità di impostazione dell'ora.
2 Premere più volte ▲/▼ per selezionare il formato 12 o 24 ore, quindi premere **CLOCK** per confermare.
3 Premere più volte ▲/▼ per impostare l'ora, quindi premere **CLOCK** per confermare.
4 Premere più volte ▲/▼ per impostare i minuti, quindi premere **CLOCK** per confermare l'impostazione dell'orologio.

KK 1 Күту режиміндегі сағаттың орнату режимін іске қосу үшін, **CLOCK** түймесін екі секундтан артық басып тұрыңыз.
2 12 немесе 24 сағаттық пішімді таңдау үшін, ▲/▼ түймесін қайта-қайта басыңыз, одан кейін растау үшін, **CLOCK** түймесін басыңыз.
3 Сағатты орнату үшін, ▲/▼ түймесін басыңыз, одан кейін растау үшін, **CLOCK** түймесін басыңыз.
4 Минутты орнату үшін, ▲/▼ түймесін қайта-қайта басыңыз, одан кейін орнатылған сағатты растау үшін, **CLOCK** түймесін басыңыз.

NL 1 Houd in de stand-bymodus **CLOCK** langer dan twee seconden ingedrukt om het instellen van de klok te activeren.
Druk herhaaldelijk op ▲/▼ om 12- of 24-uursindeling te selecteren en druk vervolgens op **CLOCK** om te bevestigen.
Druk herhaaldelijk op ▲/▼ om het uur in te stellen en druk vervolgens ter bevestiging op **CLOCK**.
Druk op ▲/▼ om de minuten in te stellen en druk vervolgens op **CLOCK** om de instelling van de klok te bevestigen.

PL 1 W trybie gotowości przytrzymaj przycisk **CLOCK** przez ponad dwie sekundy, aby włączyć tryb ustawiania zegara.
2 Naciśnij kilkakrotnie przycisk ▲/▼, aby wybrać format 12- lub 24-godzinny, a następnie naciśnij przycisk **CLOCK**, aby potwierdzić.
3 Naciśnij kilkakrotnie przycisk ▲/▼, aby ustawić godzinę, a następnie naciśnij przycisk **CLOCK**, aby potwierdzić.
4 Naciśnij kilkakrotnie przycisk ▲/▼ , aby ustawić minutę, a następnie naciśnij przycisk **CLOCK**, aby potwierdzić ustawienie zegara.

PT 1 No modo de espera, mantenha **CLOCK** premido durante mais de dois segundos para activar a definição do relógio.
2 Prima ▲/▼ repetidamente para seleccionar o formato de 12 ou 24 horas e, em seguida, prima **CLOCK** para confirmar.
3 Prima ▲/▼ repetidamente para definir a hora e, em seguida, prima **CLOCK** para confirmar.
4 Prima ▲/▼ repetidamente para definir os minutos e prima **CLOCK** para confirmar a definição do relógio.

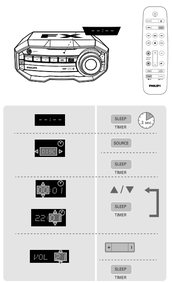
RU 1 Для перехода в режим настройки часов из режима ожидания удерживайте кнопку **CLOCK** более двух секунд.
2 Нажимайте ▲/▼ повторно для выбора 12- или 24-часового формата времени, затем нажмите кнопку **CLOCK** для подтверждения.
3 Нажимайте ▲/▼ повторно, чтобы установить значение часа, затем нажмите кнопку **CLOCK** для подтверждения.
4 Нажимайте ▲/▼ повторно, чтобы установить значение минут, затем нажмите кнопку **CLOCK** для подтверждения установленного времени.

SK 1 V pohotovostnom režime podržaním tlačidla **CLOCK** na viac ako dve sekundy aktivujte nastavenie hodín.
2 Opakovaným stláčaním tlačidla ▲/▼ vyberte 12-hodinový alebo 24-hodinový formát a nastavenie potvrďte stlačením tlačidla **CLOCK**.
3 Opakovaným stláčaním tlačidla ▲/▼ nastavte hodiny a nastavenie potvrďte stlačením tlačidla **CLOCK**.
4 Opakovaným stláčaním tlačidla ▲/▼ nastavte minúty a nastavenie hodín potvrďte stlačením tlačidla **CLOCK**.

SV 1 I standbyläge håller du **CLOCK** intryckt i minst två sekunder så aktiveras klockinställningen.
2 Välj 12- eller 24-timmarsvisning genom att trycka upprepade gånger på ▲/▼. Bekräfta sedan genom att trycka på **CLOCK**.
3 Ställ in timme genom att trycka upprepade gånger på ▲/▼. Bekräfta sedan genom att trycka på **CLOCK**.
4 Ställ in minut genom att trycka upprepade gånger på ▲/▼. Bekräfta sedan genom att trycka på **CLOCK**.

TR 1 Saat ayarını etkinleştirmek için bekleme modunda **CLOCK** düğmesini iki saniyeden uzun süre basılı tutun.
2 12 veya 24 saatlik formatı seçmek için ▲/▼ düğmesine arka arkaya basın ve ardından **CLOCK** düğmesine basarak onaylayın.
3 Saati ayarlamak için ▲/▼ düğmesine arka arkaya basın ve ardından **CLOCK** düğmesine basarak onaylayın.
4 Dakikayı ayarlamak için ▲/▼ düğmesine arka arkaya basın ve ardından saat ayarını onaylamak için **CLOCK** düğmesine basın.

UK 1 Щоб увімкнути режим налаштування годинника, у режимі очікування утримуйте **CLOCK** більше двох секунд.
2 Натискайте кнопку ▲/▼ кілька разів поспіль, щоб вибрати 12-годинний чи 24-годинний формат, після чого натисніть **CLOCK** для підтвердження.
3 Натискайте ▲/▼, щоб встановити годину, і натисніть **CLOCK** для підтвердження.
4 Натискайте ▲/▼, щоб встановити хвилини, і натисніть **CLOCK** для підтвердження налаштування годинника.



IT 1 Tenere premuto **SLEEP/TIMER** per almeno due secondi per attivare la modalità di impostazione della sveglia.
2 Premere più volte **SOURCE** per selezionare una sorgente da DISC, USB e FM, quindi premere per **SLEEP/TIMER** confermare.
3 Premere più volte ▲/▼ per impostare l'ora, quindi premere **SLEEP/TIMER** per confermare.
4 Premere più volte ▲/▼ per impostare i minuti, quindi premere **SLEEP/TIMER** per confermare.
5 Premere più volte **VOL** +/- per selezionare il livello del volume, quindi premere **SLEEP/TIMER** per confermare l'impostazione del timer.

KK 1 Таймерді орнату режимін іске қосу үшін, **SLEEP/TIMER** түймесін екі секундтан артық басып тұрыңыз.
2 DISC, USB және FM көздерінің бірін таңдау үшін, **SOURCE** түймесін қайта-қайта басыңыз, одан кейін растау үшін, **SLEEP/TIMER** түймесін басыңыз.
3 Сағатты орнату үшін, ▲/▼ түймесін басыңыз, одан кейін растау үшін, **SLEEP/TIMER** түймесін басыңыз.
4 Минутты орнату үшін, ▲/▼ түймесін басыңыз, одан кейін растау үшін, **SLEEP/TIMER** түймесін басыңыз.
5 Дыбыс деңгейін таңдау үшін, **VOL** +/- түймесін қайта-қайта басыңыз, одан кейін орнатылған таймерді растау үшін, **SLEEP/TIMER** түймесін басыңыз.

NL 1 Houd **SLEEP/TIMER** langer dan twee seconden ingedrukt om het instellen van de timer te activeren.
2 Druk herhaaldelijk op **SOURCE** om een bron te kiezen, DISC, USB of FM, en druk vervolgens op **SLEEP/TIMER** om te bevestigen.
3 Druk herhaaldelijk op ▲/▼ om het uur in te stellen en druk vervolgens ter bevestiging op **SLEEP/TIMER**.
4 Druk herhaaldelijk op ▲/▼ om de minuten in te stellen en druk vervolgens ter bevestiging op **SLEEP/TIMER**.
5 Druk herhaaldelijk op **VOL** +/- om het gewenste volumeniveau te selecteren en druk vervolgens op **SLEEP/TIMER** om de instelling van de timer te bevestigen.

PL 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk **SLEEP/TIMER** przez ponad dwie sekundy, aby włączyć tryb ustawiania budzika.
2 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **SOURCE**, aby wybrać źródło DISC, USB lub FM, a następnie naciśnij przycisk **SLEEP/TIMER**, aby potwierdzić.
3 Naciśnij kilkakrotnie przycisk ▲/▼, aby ustawić godzinę, a następnie naciśnij przycisk **SLEEP/TIMER**, aby potwierdzić.
4 Naciśnij kilkakrotnie przycisk ▲/▼, aby ustawić minutę, a następnie naciśnij przycisk **SLEEP/TIMER**, aby potwierdzić.
5 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **VOL** +/-, aby ustawić poziom głośności, a następnie naciśnij przycisk **SLEEP/TIMER**, aby potwierdzić ustawienie budzika.

PT 1 Mantenha **SLEEP/TIMER** premido durante mais de dois segundos para activar a definição do temporizador.
2 Prima **SOURCE** repetidamente para seleccionar uma fonte entre DISC, USB e FM e, em seguida, prima **SLEEP/TIMER** para confirmar.
3 Prima ▲/▼ repetidamente para definir a hora e, em seguida, prima **SLEEP/TIMER** para confirmar.
4 Prima ▲/▼ repetidamente para definir os minutos e, em seguida, prima **SLEEP/TIMER** para confirmar.
5 Prima **VOL** +/- repetidamente para seleccionar o nível de volume e, em seguida, prima **SLEEP/TIMER** para confirmar a definição do temporizador.

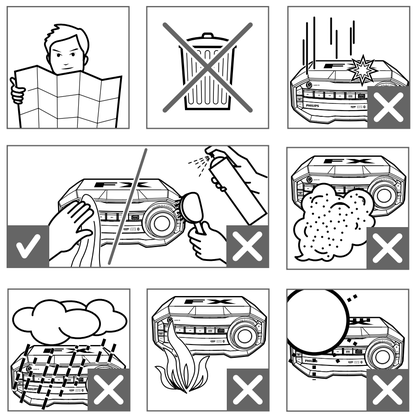
RU 1 Для включения режима установки таймера нажмите и удерживайте кнопку **SLEEP/TIMER** более двух секунд.
2 Нажимайте **SOURCE** повторно, чтобы выбрать DISC, USB или FM в качестве источника, затем нажмите кнопку **SLEEP/TIMER** для подтверждения.
3 Нажимайте ▲/▼ повторно, чтобы установить значение часа, затем нажмите кнопку **SLEEP/TIMER** для подтверждения.
4 Нажимайте ▲/▼ повторно, чтобы установить значение минут, затем нажмите кнопку **SLEEP/TIMER** для подтверждения.
5 Нажимайте **VOL** +/- повторно, чтобы установить уровень громкости, затем нажмите кнопку **SLEEP/TIMER** для подтверждения установленного таймера.

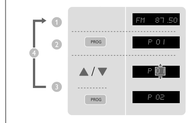
SK 1 Stlačením a podržaním tlačidla **SLEEP/TIMER** na viac ako dve sekundy aktivujte nastavenie časovača.
2 Opakovaným stláčaním tlačidla **SOURCE** vyberte zdroj (DISK, USB a FM) a nastavenie potvrďte stlačením tlačidla **SLEEP/TIMER**.
3 Opakovaným stláčaním tlačidla ▲/▼ nastavte hodiny a nastavenie potvrďte stlačením tlačidla **SLEEP/TIMER**.
4 Opakovaným stláčaním tlačidla ▲/▼ nastavte minúty a nastavenie potvrďte stlačením tlačidla **SLEEP/TIMER**.
5 Opakovaným stláčaním tlačidla **VOL** +/- vyberte úroveň hlasitosti a nastavenie časovača potvrďte stlačením tlačidla **SLEEP/TIMER**.

SV 1 Aktivera timerinställningen genom att hålla **SLEEP/TIMER** intryckt i minst två sekunder.
2 Välj DISC, USB eller FM som källa genom att trycka upprepade gånger på **SOURCE**. Bekräfta sedan genom att trycka på **SLEEP/TIMER**.
3 Ställ in timme genom att trycka upprepade gånger på ▲/▼. Bekräfta sedan genom att trycka på **SLEEP/TIMER**.
4 Ställ in minut genom att trycka upprepade gånger på ▲/▼. Bekräfta sedan genom att trycka på **SLEEP/TIMER**.
5 Ställ in volymen genom att trycka upprepade gånger på **VOL** +/-. Bekräfta sedan timerinställningen genom att trycka på **SLEEP/TIMER**.

TR 1 Zamanlayıcı ayarını etkinleştirmek için **SLEEP/TIMER** düğmesini iki saniyeden uzun süre basılı tutun.
2 DISC, USB ve FM kaynakları arasından seçim yapmak için **SOURCE** düğmesine arka arkaya basın ve ardından **SLEEP/TIMER** düğmesine basarak onaylayın.
3 Saati ayarlamak için ▲/▼ düğmesine arka arkaya basın ve ardından **SLEEP/TIMER** düğmesine basarak onaylayın.
4 Dakikayı ayarlamak için ▲/▼ düğmesine basın ve ardından **SLEEP/TIMER** düğmesine basarak onaylayın.
5 Ses seviyesini seçmek için **VOL** +/- düğmesine arka arkaya basın ve ardından ayarlanan zamanlayıcıyı onaylamak için **SLEEP/TIMER** düğmesine basın.

UK 1 Щоб активувати налаштування таймера, натисніть та утримуйте **SLEEP/TIMER** понад дві секунди.
2 Натискайте кнопку **SOURCE** кілька разів поспіль, щоб вибрати джерело DISC , USB або FM, після чого натисніть **SLEEP/TIMER** для підтвердження.
3 Натискайте ▲/▼, щоб встановити годину, і натисніть **SLEEP/TIMER** для підтвердження.
4 Натискайте ▲/▼, щоб встановити хвилину, і натисніть **SLEEP/TIMER** для підтвердження.
5 Натискайте **VOL** +/- кілька разів поспіль, щоб вибрати рівень гучності, після чого натисніть **SLEEP/TIMER**, щоб підтвердити налаштування таймера.





IT **Memorizzazione automatica delle stazioni radio FM**
1 Tenere premuto **PROG** per attivare la modalità di programmazione automatica.
2 Premere ▲/▼ per selezionare le stazioni preimpostate.

KK **FM радио станцияларын автоматты түрде сақтау**
1 Автоматты түрде бағдарламалау режимін белсендіру үшін **PROG** түймесін басып тұрыңыз.
2 Алдын ала орнатылған станцияларды таңдау үшін ▲/▼ түймесін басыңыз.

NL **FM-radiozenders automatisch opslaan**
1 Houd **PROG** ingedrukt om de modus voor automatisch programmeren te activeren.
2 Druk op ▲/